

Chasqui

Revista Latinoamericana
de Comunicación

No. 48 - ABRIL 1994

Director

Asdrúbal de la Torre

Editor (E)

Jorge Mantilla Jarrín

Coeditor

Kintto Lucas

Consejo Editorial

Jorge Mantilla Jarrín

Edgar Jaramillo

Luis Castro

Nelson Dávila

**Consejo de Administración de
CIESPAL**

Presidente, Tiberio Jurado, Rector de la
Universidad Central del Ecuador.

Presidente Alterno, Rubén Astudillo,
Min. Relaciones Exteriores.

Rosalía Arteaga,

Ministra de Educación.

Luis Castro, UNP.

Fernando Chamorro, UNESCO.

Flavio de Almeida Sales, OEA.

Raúl Izurieta, AER.

Julio Camba, Universidad Estatal de
Guayaquil.

Fernando Naranjo Villacís, FENAPE.

Asistente de Edición

Martha Rodríguez

Portada

Yenny Jaramillo

Impreso

Editorial QUIPUS - CIESPAL

Chasqui es una publicación de CIESPAL
que se edita con la colaboración de la
Fundación Friedrich Ebert de Alemania.

Apartado 17-01-584. Quito, Ecuador

Tel. 506 149 544-624. Telex: 22474
CIESPL ED.

Fax (593-2) 502-487 - E-mail/correo
electrónico: editor@chasqui.ec

Registro M.I.T., S.P.I.027

Los artículos firmados no expresan
necesariamente la opinión de CIESPAL o
de la redacción de *Chasqui*.

COMUNICACION INTERPERSONAL

La comunicación interpersonal, muchas veces es dejada de lado por los comunicólogos, sin embargo tiene suma gravitación en las relaciones cotidianas entre las personas y en los procesos comunicacionales.

- 4 Las palabras de la realidad,
Mario Benedetti
- 7 El lenguaje de los gestos,
Martha Cecilia Ruiz
- 10 La incomunicación política,
Fernando Paulsen S.
- 12 Ceremonial y protocolo: Un
espacio para la participación,
Miguel Angel Tréspidi
- 16 Agencias de matrimonio:
intermediarias en la
comunicación,
Mónica Rector
- 18 Los supersecretos de
nintendo: Los jóvenes se
incomunican,
Margarita Ferro



PERIODISMO INVESTIGATIVO

A pesar de los riesgos que implica el periodismo investigativo, muchos profesionales de América Latina no dudan en practicarlo, escudriñando muchas veces en temas que de no ser por ellos permanecerían ocultos.

- 21 ¿Importa un iceberg afuera
cuando el barco está en
llamas?,
Daniel Samper Pizano
- 24 Denunciar, deshacer
entueros...,
Fernando Checa
- 30 Testigo y protagonista de la
historia,
Kintto Lucas
- 32 La lucidez es la herida más
cercana al sol,
Juan Manuel Roca
- 33 Ubicarse "aquí y ahora",
Lautaro Ojeda



CONCURSO DE PERIODISMO INVESTIGATIVO CHASQUI

El concurso Chasqui tuvo importante repercusión en América Latina con la participación de profesionales de todo el continente. En esta edición se presentan los primeros premios.

- 40** El maltrato infantil: un monstruo de mil cabezas,
Miriam Bautista González
- 46** Desarrollo y medio ambiente: La opción municipal,
Gustavo Isch Garcés
- 51** Crisis hospitalaria en Costa Rica,
Milena Fernández Morales

ENTREVISTAS

Los tres entrevistados en esta edición, Juan Padrón, Paolo Gasparini y María Ester Gilio, son comunicadores que se han destacado ampliamente en América Latina. Ellos brindan sus experiencias en diálogos de alto nivel.

- 61** Juan Padrón y los dibujos animados: Un humor más que blanco... transparente
Paquita Armas Fonseca
- 65** Paolo Gasparini y la fotografía: "Para verte mejor América",
Valeria Rodríguez

- 67** Con María Esther Gilio, preguntando a la preguntona,
Anibal Paiva



NUEVAS TECNOLOGIAS

- 71** Red de noticias vía satélite, Diógenes y el reto de América Latina,
Thomas Nell
- 75** Transmisiones vía satélite,
Charles Morrow
- 77** Desde Moscú vía electrónica,
Peter Waterman

- 79** Hacia la TV de alta definición,
Antonio Montalvo
- 82** ¿Aldea global o aldea local?
Carlos Eduardo Colina
- 85** AVISOS
- 91** ACTIVIDADES DE CIESPAL
- 93** UNICEF
- 99** RESEÑAS

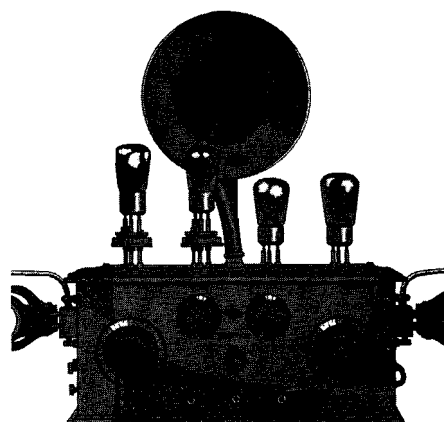
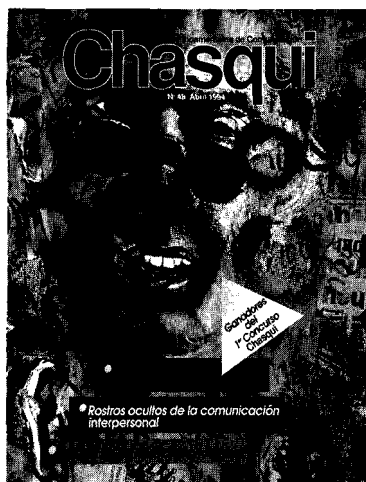


FOTO DE PORTADA INTERIOR

CRISTIAN TAUCHNER SVD



NUESTRA PORTADA

Sin título. Acrílico sobre papel de Yenny Jaramillo, 1.77 x 1.30.

La autora es ecuatoriana y su obra ha sido expuesta en diversas exposiciones nacionales e internacionales.

Taller: Záparos 145 y Av. Florida.
Telf. 435 - 515. Quito - Ecuador

Fotografía: Kira Tolkmint



Foto: Taller Naín Briones, Ecuador

Paolo Gasparini y la fotografía:

"PARA VERTE MEJOR AMÉRICA"

Su pasión por las imágenes es infinita, ha recorrido América Latina, urgándola de cabo a rabo con su cámara fotográfica por instrumento. A pesar de ser italiano de nacimiento, Gasparini ha vivido la mayor parte de su vida por estas tierras. Pero no solo ha vivido y fotografiado Latinoamérica, sino que la ha pensado.

En el Encuentro de Fotografía Latinoamericana de Caracas (1993) presentó una muestra de cuatro fotomurales a la que bautizó con el nombre de *La pasión sacrificada*. Es una exposición en la que conjuga sus propias fotografías con otras que ha tomado prestadas en una manera de relatar la vida de América Latina, con los personajes políticos y anónimos que han ido constituyendo su historia.

Nos cuenta que esta exposición forma parte de un intento por reeditar, veinte años después, lo que fue su libro *Para*

VALERIA RODRIGUEZ, ecuatoriana. Comunicadora social. Es integrante del Taller Visual de Quito.

verte mejor América Latina. Con esta intención ha regresado a los países que fotografió antes. La inquietud que uno tiene es saber qué de nuevo encontró en el nuevo viaje. El contesta tranquilamente "como reza un refrán cubano: todas las veces que pasa lo mismo sucede igual". Porque para Gasparini, tal vez las ciudades han crecido mucho y se han modernizado pero los ricos y los pobres son los mismos de antes y en Ciudad de México encontró "los mismos barrios populares secos en el verano y que se inundan en el invierno".

Su relato de la región no es inocente, de hecho ha incorporado fotografías del asesinato del Ché Guevara, de la viuda de Trotsky, de Pancho Villa, de Tina Modotti lo cual implica, como él mismo dice que existe un trasfondo ideológico que siempre ha tenido que ver con su vida y con su trabajo.

Hablando de lo que significa "La pasión sacrificada" nos dice: "Es un poco la pasión de Caracas en el primer mural, de los chivos sacrificados en la Guajira colombo-venezolana, la pasión de Tina Modotti, fotógrafa asesinada seguramente por su compañero. Es la pasión del Ché, de Tina vista a través de fotografías de otros. En ese sentido sí, hay una intención política. El mural de los chivos se llama *El tiempo convence, el tiempo dice*, empieza con ese paisaje limpio de la Guajira venezolana, se desarrolla en el mercado de los chivos y termina con esa parábola de Maracaibo. Mi conclusión es el progreso no convence. Y político es también el mural sobre Caracas donde ves el proceso de destrucción continua que ha tenido, no basta la fachada de modernismo para tapar los grandes crímenes que se han hecho con la ciudad, con la arquitectura, con todo".

Fotografiar América Latina es para Gasparini "una necesidad, una pasión de imágenes, de organizarlo todo con imágenes". Pero al mismo tiempo dice que es su manera de reflexionar sobre la vida y sobre sí mismo a través de la fotografía. A veces es una especie de diario, a veces la necesidad de explicarse ciertas cosas que no conoce.

Construyendo y reconstruyendo

En *La pasión sacrificada* hay un gran juego de imágenes propias y ajenas, estas segundas están viradas a otro color para distinguirlas de las suyas. Los personajes asesinados se tornan rojos "como si fuera sangre, como para que fuera más evidente lo que les pasó". Mientras que existen fotografías históricas viradas al cecia, "por una parte para diferenciarlas de las otras, para darles ese carácter de las fotos de antaño y también para construir de una determinada forma ese mural".

Los fotomurales de Gasparini dejan ver un claro discurso que ha sido cuidadosamente organizado para contarnos una historia. No es la primera vez que hace este tipo de exhibición, pues antes hizo unos grandes paneles de fotografías pegadas sobre tela que podían enrollarse a los que llamó *Epitafios*. Explicando esta forma de exponer su trabajo, nos dice: "Es algo que forma parte de mi lenguaje, de mi manera de juntar imágenes, que al final es como juntar palabras. Es una forma de que la fotografía exprese cierto concepto, ciertas ideas, que vaya más allá de la gama de grises que puede tener cualquier foto. Un contraluz, una puesta del sol, una isla tropical puede dar una gama de grises o de colores, pero si la fotografía registra solo eso es demasiado poco. Yo quiero que exprese mi manera de ver, de comprender al mundo y de confrontarlo con el público".

Dice haberse cansado de la foto suelta, no solo porque el mural tiene más posibilidades expresivas sino porque "el paspartou blanco y el marco le

da como un carácter muy fuerte de galería o de museo. El mural te mete en otra dimensión, en una dimensión sobretodo temporal. Hay una secuencia temporal, porque hay un tiempo que pasa entre las primeras imágenes y las últimas. En ese recorrido, que es tiempo real y tiempo fotográfico, no lineal, es un tiempo muy complejo en el que vas relacionando cosas. Vas como construyendo nuevas connotaciones, nuevas asociaciones que te rinden mucho más rica la manera de comprender o de interpretar, de imaginar esa historia que está allí".

Realismo fotográfico

El trabajo fotográfico de Gasparini es un gran documento de América Latina, pero él prefiere enmarcarse dentro del realismo, antes que en el género documental. Dice que su fotografía es lo que está allí, "sin crear momentos escenográficos o falsedades de maquillaje". Crítica a la nueva generación de pintores-fotógrafos y a la utilización de la fotografía digital. Argumentando esta idea, nos dice: "Creo que la fotografía tiene mucho más que ver, o siempre más, con el mercado y con la moda. Mercado en el sentido de la utilización de la imagen fotográfica como fuente de ganancia. Está de moda pintar sobre la fotografía y entonces todo el mundo quiere ser pintor-fotógrafo antes que fotógrafo. Están de moda los cadáveres y entonces se fotografía unos cadáveres anónimos en la morgue sobre los cuales hasta tienes que caminar aunque no te guste y no tiene que ver realmente con la historia, con todo lo que está en nuestra vida, con lo que nos rodea".

